

Bruxelles, 11. srpnja 2017.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2017/0146 (COD)

11187/17
ADD 1

STATIS 40
TRANS 321
CODEC 1235

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	30. lipnja 2017.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10
Predmet:	PRILOZI Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o statistici željezničkog prijevoza (preinaka)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10.

Priloženo: COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.6.2017.
COM(2017) 353 final

ANNEXES 1 to 10

PRILOZI

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o statistici željezničkog prijevoza (preinaka)

PRILOG I.

<i>GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE - DETALJNO IZVJEŠĆE</i>	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: – tonama, – tonskim kilometrima. Željeznički prijevoz robe izražen u: – vlak-kilometrima. Broj intermodalnih prijevoznih jedinica po: – broju, – TEU (prijevozne jedinice od 20 stopa) (za kontejnere i izmjenjive sanduke).
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica I1: prevezena roba, prema vrsti prijevoza Tablica I2: prevezena roba, prema vrsti robe (Prilog VI.) Tablica I3: prevezena roba (za prekogranični i tranzitni promet) prema zemlji ukrcaja i zemlji iskrcaja Tablica I4: prevezena roba, prema vrsti opasnih tvari (Prilog VII.) Tablica I5: prevezena roba, prema vrsti pošiljke (neobvezatno) Tablica I6: roba prevezena intermodalnim prijevoznim jedinicama, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica I7: broj intermodalnih prijevoznih jedinica s teretom, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica I8: broj intermodalnih prijevoznih jedinica bez tereta, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica I9: željeznički prijevoz robe
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje za	2003.

tablice I1, I2 i I3	
Prvo referentno razdoblje za tablice I4, I5, I6, I7, I8 i I9	2004.
Napomene	1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: – domaći, – prekogranični-ulazni, – prekogranični-izlazni, – provoz. 2. Vrste pošiljki mogu se podijeliti na: – potpuno utovarene vlakove, – potpuno utovarene vagone, – drugo. 3. Vrste prijevoznih jedinica mogu se podijeliti na: – kontejnere i izmjenjive sanduke, – poluprikolice (nepraćene), – cestovna vozila (praćena). 4. Za Tablicu I3, Eurostat i države članice mogu dogovoriti kako olakšati objedinjavanje podataka koji potječu od prijevoznika drugih država članica da bi se osigurala njihova koherentnost. 5. Za Tablicu I4, države članice moraju navesti koje vrste prometa, ako ih ima, nisu obuhvaćene podacima. 6. Za tablice I2 do I8, tamo gdje ne postoje potpune informacije o tranzitnom prijevozu, države članice moraju u izvješću navesti sve podatke kojima raspolažu.

PRILOG II.

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU PUTNIKA – DETALJNO IZVJEŠĆE	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: – broju putnika, – putničkim kilometrima. Kretanje putničkih vlakova izraženo u: – vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica II1: prevezeni putnici prema vrsti prijevoza Tablica II2: međunarodni prijevoz putnika prema državi ukrcaja i državi iskrcaja Tablica II3: kretanje putničkih vlakova
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2016.
Napomene	1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: – unutarnji, – međunarodni. 2. Za tablice II1 i II2 države članice moraju u izvješću dati podatke koji uključuju i informacije o prodaji karata izvan zemlje izvjestiteljice. Te se informacije mogu dobiti ili izravno od državnih tijela drugih zemalja ili međunarodnim dogovorom o kompenzaciji karata.

PRILOG III.

TROMJESEČNA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE I PUTNIKA	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: – tonama, – tonskim kilometrima. Prevezeni putnici izraženi u: – broju putnika, – putničkim kilometrima.
Referentno razdoblje	Tromjesečje
Učestalost	Svako tromjesečje
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica III1: prevezena roba Tablica III2: prevezeni putnici
Rok za dostavu podataka	Tri mjeseca nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	Prvi kvartal 2004.
Napomene	1. U tablicama III1 i III2 mogu se u izvješću navesti privremeni podaci, uključujući procjene. Za Tablicu III2, države članice mogu u izvješću navesti podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru. 2. Ova statistika dostavlja se za prijevoznike obuhvaćene prilogima I. i II.

PRILOG IV.

REGIONALNA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE I PUTNIKA	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: – tonama. Prevezeni putnici izraženi u: – broju putnika.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svakih pet godina
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica IV1: domaći prijevoz robe prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2) Tablica IV2: prekogranični prijevoz robe prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2) Tablica IV3: domaći prijevoz putnika prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja putnika (NUTS 2) Tablica IV4: prekogranični prijevoz putnika prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2)
Rok za dostavu podataka	12 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2005.
Napomene	1. Ako je mjesto ukrcaja ili iskrcaja robe (tablice IV, IV2) ili putnika (tablice IV3, IV4) izvan Europskoga gospodarskoga prostora, države članice izvješćuju samo državu. 2. Da bi pomogao državama članicama u pripremi ovih tablica, Eurostat dostavlja državama članicama popis UIC oznaka postaja i odgovarajuće NUTS oznake. 3. Za tablice IV3 i IV4, države članice mogu u izvješću navesti podatke koji se temelje na broju prodanih karata ili nekom drugom raspoloživom izvoru. 4. Ova statistika dostavlja se za prijevoznike obuhvaćene prilogima I. i II.

PRILOG V.

STATISTIKA O PROMETNIM TOKOVIMA U ŽELJEZNIČKOJ MREŽI	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prijevoz robe: – broj vlakova. Prijevoz putnika: – broj vlakova. Drugo (službeni vlakovi itd.) (neobvezatno): – broj vlakova.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svaki pet godina
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica V1: prijevoz robe, prema dijelu mreže Tablica V2: prijevoz putnika, prema dijelu mreže Tablica V3: ostalo (službeni vlakovi itd.), prema dijelu mreže (neobvezatno)
Rok za dostavu podataka	18 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2005.
Napomene	1. Države članice određuju dijelove mreže koji uključuju barem željezničku transeuropsku mrežu (TEN) na njihovom državnom području. One priopćuju Eurostatu: – zemljopisne koordinate i druge podatke potrebne za određivanje te kartu svakog dijela mreže kao i veze među dijelovima, – informacije o značajkama (uključujući kapacitete) vlakova koji voze po svakom dijelu mreže. 2. Svaki dio mreže koji je dio željezničke transeuropske mreže (TEN) određuje se pomoću dodatne oznake u zapisu podatka da bi se omogućilo kvantificiranje prometa u željezničkoj transeuropskoj mreži (TEN).

PRILOG VI.

NST 2007

Razred	Opis
01	Proizvodi poljoprivrede, lova i šumarstva, riba i riblji proizvodi
02	Ugljen i lignit; sirova nafta i prirodni plin
03	Metalne rude i ostali rudarski proizvodi, treset, uran i torij
04	Prehrambeni proizvodi, pića, duhan
05	Tkanine i tekstilni proizvodi, koža i kožni proizvodi
06	Drvo i proizvodi od drva i pluta (osim namještaja); artikli od slame i pletarskih materijala; drvena celuloza, papir i papirnati proizvodi; tiskani materijali i snimljeni mediji
07	Proizvodi od koksa i rafiniranih naftnih proizvoda
08	Kemikalije, kemijski proizvodi i umjetna vlakna; proizvodi od gume i plastike; nuklearno gorivo
09	Ostali nemetalni mineralni proizvodi
10	Kovine i izrađeni metalni proizvodi, osim strojeva i opreme
11	Strojevi i oprema d. n.; uredska oprema i računala; električni strojevi i aparati d. n.; radio, televizijska i komunikacijska oprema i aparati; medicinski, precizni i optički instrumenti; ure i satovi
12	Prijevozna oprema
13	Namještaj i ostala proizvedena roba d. n.
14	Sekundarne sirovine; komunalni otpad i ostali otpad
15	Pošta, paketne pošiljke
16	Oprema i materijali za prijevoz robe
17	Roba koja se premješta tijekom preseljenja kućanstava i poslovnih prostora; prtljage prevezena zasebno od putnika; motorna vozila koja se premještaju zbog popravka; ostala nekomercijalna roba d. n.
18	Grupirana roba: različite vrste robe koje se prevoze zajedno

19	Neidentificirana roba; roba koja se iz bilo kojeg razloga ne može identificirati i zbog toga ne može i odrediti skupina 01. – 16.
20	Ostala roba d.n.

PRILOG VII.

RAZVRSTAVANJE OPASNIH TVARI

1. Eksplozivne tvari i predmeti
2. Plinovi, stlačeni, ukapljeni ili pod tlakom
3. Zapaljive tekućine
- 4.1. Zapaljive krute tvari
- 4.2. Spontano zapaljive tvari
- 4.3. Tvari koje u doticaju s vodom stvaraju zapaljive plinove
- 5.1. Oksidirajuće tvari
- 5.2. Organski peroksidi
- 6.1. Otrovnost tvari
- 6.2. Infektivne tvari
7. Radioaktivne tvari
8. Nagrizajuće tvari
9. Razne opasne tvari i predmeti

Napomena:

ove su vrste određene u Pravilniku o međunarodnom prijevozu opasnih tvari željeznicom, poznatom kao RID, kako su donesene Direktivom 2008/68 (EZ) Europskog parlamenta i Vijeća¹.

¹ Direktiva 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari Tekst značajan za EGP (SL L 260, 30.9.2008., str. 13.).

PRILOG VIII

Tablica VIII1	
RAZINA PRIJEVOZNE AKTIVNOSTI U PRIJEVOZU ROBE	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: – ukupno tonama, – ukupno tonskim kilometrima. Kretanje teretnih vlakova izraženo u: – ukupno vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2017.
Napomene	Samo za prijevoznike kod kojih je ukupan opseg prijevoza robe manji od 200 milijuna tonskih kilometara i manji od 500.000 tona te koji ne dostavljaju izvješće u skladu s Prilogom I. (detaljno izvješće).

Tablica VIII2	
RAZINA PRIJEVOZNE AKTIVNOSTI U PRIJEVOZU PUTNIKA	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: – ukupno broju putnika, – ukupno putničkim kilometrima. Kretanje putničkih vlakova izraženo u: – ukupno vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine

Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2017.
Napomene	Samo za prijevoznike kod kojih je ukupan opseg prijevoza putnika manji od 100 milijuna putničkih kilometara i koji ne dostavljaju izvješće u skladu s Prilogom II. (detaljno izvješće).



PRILOG IX.

Uredba stavljena izvan snage s popisom njezinih uzastopnih izmjena

Uredba (EZ) br. 91/2003 Europskog parlamenta
i Vijeća
(SL L 14, 21.1.2003., str. 1.)

Uredba Komisije (EZ) br. 1192/2003
(SL L 167, 4.7.2003., str. 13.)

Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2007
(SL L 290, 8.11.2007., str. 14.)

Samo članak 3.

Uredba (EZ) br. 219/2009 Europskog parlamenta
i Vijeća
(SL L 87, 31.3.2009., str. 109.)

Samo točka 4.4 Priloga

Uredba (EU) 2016/2032 Europskog parlamenta
i Vijeća
(SL L 317, 23.11.2016., str. 105.)

PRILOG X.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ) br. 91/2003	Ova Uredba
Članci 1., 2. i 3.	Članci 1., 2. i 3.
Članak 4. stavak 1., uvodni dio	Članak 4. stavak (1), uvodni dio
Članak 4. stavak (1) točka (a)	Članak 4. stavak (1) točka (a)
Članak 4. stavak (1) točka (c)	Članak 4. stavak (1) točka (b)
Članak 4. stavak (1) točka (e)	Članak 4. stavak (1) točka (c)
Članak 4. stavak (1) točka (f)	Članak 4. stavak (1) točka (d)
Članak 4. stavak (1) točka (g)	Članak 4. stavak (1) točka (e)
Članak 4. stavci (2), (3) i (4)	Članak 4. (2), (3) i (4)
Članak 4. stavak (5)	—
Članci 5., 6. i 7.	Članci 5., 6. i 7.
Članak 8. stavak (1)	Članak 8. stavak (1)
Članak 8. stavak (1a)	Članak 8. stavak (2)
Članak 8. stavak (2)	Članak 8. stavak (3)
Članak 8. stavak (3)	Članak 8. stavak (4)
Članak 8. stavak (4)	Članak 8. stavak (5)
Članci 9., 10. i 11.	Članci 9., 10. i 11.
—	Članak 12.
Članak 13.	Članak 13.
Prilog A	Prilog I.
Prilog C	Prilog II.
Prilog E	Prilog III.
Prilog F	Prilog IV.
Prilog G	Prilog V.

Prilog J

Prilog K

Prilog L

—

—

Prilog VI.

Prilog VII.

Prilog VIII.

Prilog IX.

Prilog X.